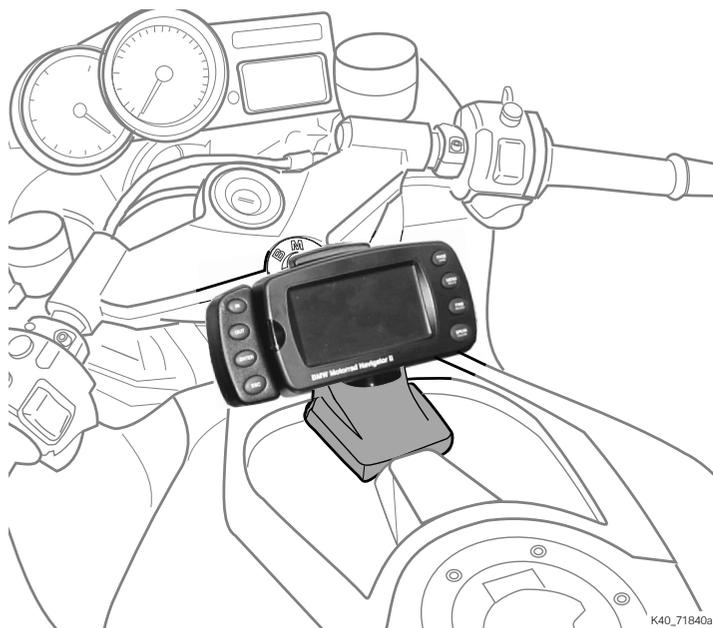


Einbauanleitung



Nachrüstset Anschlusskabel
BMW Motorrad Navigator II für K 1200 S

Retrofit Kit for Connection Cable for
BMW Motorrad Navigator II on K 1200 S

Kit de postéquipement câble de raccordement pour
BMW Motorrad Navigator II K 1200 S

Kit para reequipamiento cable de conexión
BMW Motorrad Navigator II para K 1200 S

Kit di montaggio a posteriori cavo di collegamento
BMW Motorrad Navigator II per K 1200 S

Modificatieset aansluitkabel
BMW Motorrad Navigator II voor K 1200 S

Eftermonteringsset Anslutningskabel för
BMW Motorrad Navigator II till K 1200 S

Kit de reequipamento "Cabo de ligação Navigator
BMW Motorrad II para K 1200 S"



**Teile und
Zubehör**

Diese Anleitung ist unbedingt vor Beginn der Einbauarbeiten sorgfältig und vollständig durchzulesen. BMW übernimmt keinerlei Haftung für Schäden, die durch Missachten der Einbauvorschriften entstehen.

Auf ein Wort – Sicherheit ist oberstes Gebot. Zubehör an ein Fahrzeug anbauen macht nicht nur Spaß, Zubehör macht aus einem Serienfahrzeug Ihre individuelle Maschine. Wie steht es mit Ihrem Mechanikwissen und mit der praktischen Erfahrung? Haben Sie wirklich das erforderliche Spezialwerkzeug und sind Sie sich Ihrer Sache auch wirklich sicher? Ihr BMW Motorrad Partner montiert den Nachrüstsatz gern fachgerecht und zu einem realen Preis.

Folgende Symbole werden in dieser Anleitung für Sicherheitshinweise verwendet:

Warnung:



Vorsichtsregeln und -maßnahmen, die den Fahrer oder andere Personen vor Verletzungen oder Lebensgefahr schützen.

Achtung:



Besondere Hinweise und Vorsichtsmaßnahmen, die eine Beschädigung des Fahrzeugs verhindern. Nichtbeachtung kann zum Gewährleistungsausschluss führen.

Hinweis:



Besondere Hinweise zur besseren Handhabung bei Bedien-, Kontroll- und Einstellvorgängen sowie Pflegearbeiten.

Anziehdrehmomente:



Schrauben und Muttern werden nach DIN/ISO festgezogen. Abweichende Anziehdrehmomente werden angegeben. Nichtbeachtung kann zu Beschädigungen des Fahrzeugs bzw. zur Gefährdung des Fahrers führen.

Wir bieten unseren Kunden eine Vielzahl typgeprüfetes Zubehör und Sonderausstattungen an. Aus diesem Grund können wir in dieser Einbauanleitung nicht auf alle Ausstattungsvarianten eingehen. Deshalb beschränken wir uns auf die Grundversion des jeweiligen Modells. Das Ab- und Anbauen von Zubehörteilen ist in der jeweiligen Einbauanleitung beschrieben. Sollten die erforderlichen Anleitungen nicht mehr in Ihrem Besitz sein, wenden Sie sich bitte an Ihren BMW Motorrad Partner.

Nachrüstset Anschlusskabel BMW Motorrad Navigator II für K 1200 S



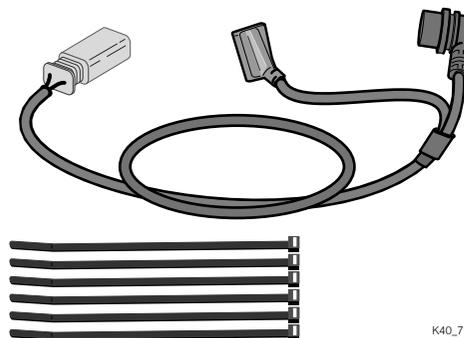
Werkzeug

Satz Torxschlüssel
Seitenschneider

Inhalt Nachrüstset

Anschlusskabel
Kabelbinder
Einbauanleitung

6 Stück



K40_71849a

1

Allgemeine Hinweise



Achtung

Vor Beginn der Arbeiten, das Fahrzeug abstellen und gegen Umfallen und Wegrollen sichern.

Die Zündung ausschalten.



Warnung

Achten Sie vor Beginn der Arbeiten darauf, dass Motor und Auspuff kalt sind, bei heißem Motor bzw. Auspuff besteht **VERBRENNUNGSGEFAHR!**



Hinweis

Nach Montage des Nachrüstsatzes durch eine Werkstatt, ist diese Einbauanleitung dem Kunden auszuhandigen.



Hinweis

Geben Sie den Nachrüstsatz nur mit dieser Einbauanleitung an Dritte weiter.



Warnung

Halten Sie Kinder und Haustiere vom Arbeitsbereich fern!

Legen Sie außerdem vor Beginn der Arbeiten Ihren Schmuck (Ringe, Ketten, Armbanduhr, etc.) ab –

Unfallgefahr durch Hängenbleiben oder elektrischen Kurzschluss!



Achtung

Beim Demontieren von Einzelteilen darauf achten, mit welchen Schrauben diese befestigt sind. Diese Schrauben aufbewahren und, wenn nichts Anderes angegeben ist, beim Zusammenbau entsprechend verwenden.

2

Das Anschlusskabel anschließen und verlegen

Die beiden Schrauben ① herausdrehen und die Batterieblende ② abnehmen.

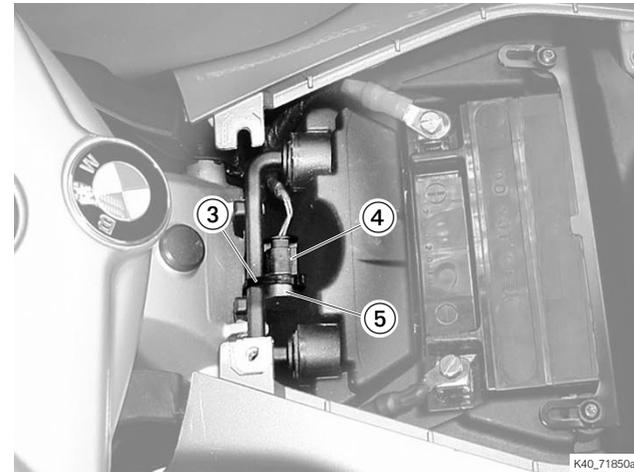
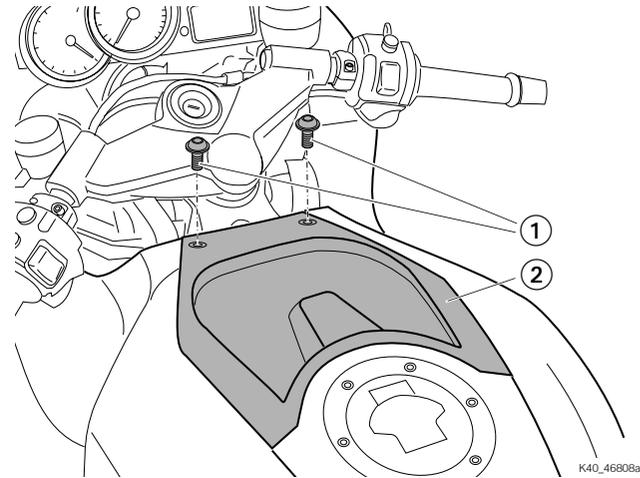


Hinweis

Sollte die Batterieblende noch nicht zur Montage des Halters für den BMW Motorrad Navigator II vorbereitet sein (Bohrungen), verfahren Sie jetzt wie in der Einbauanleitung „Halter für BMW Motorrad Navigator II für K 1200 S“, Arbeitsschritt 4, „Batterieblende nacharbeiten“ beschrieben.

Den Kabelbinder ③ vom Sonderzubehör-Stecker ④ mit dem Seitenschneider lösen.

Die Schutzkappe ⑤ vom Sonderzubehör-Stecker ④ abziehen und beiseite legen – sie wird nicht mehr benötigt.



Den weißen Stecker ⑥ vom Anschlusskabel durch die Bohrung mit \varnothing 25 mm in der Batterieblende führen und an den Sonderzubehör-Stecker ④ anschließen.

Die Steckverbindung und zwei bis drei kurze Schlaufen wie dargestellt mit einem der beiliegenden Kabelbindern ⑦ an der Halterung des Luftfiltergehäuses befestigen.



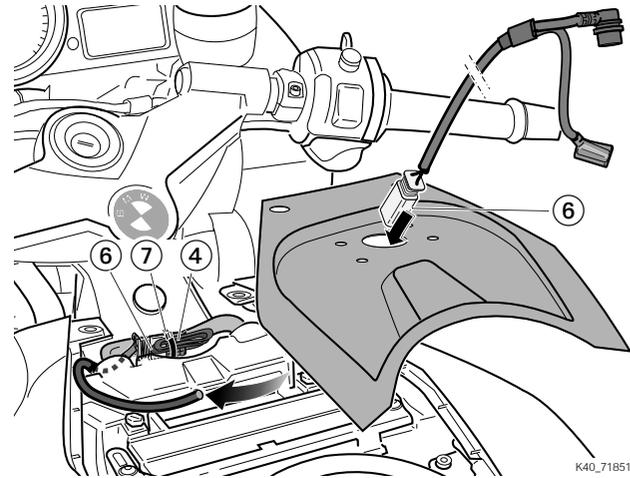
Hinweis

Sollte der Halter für den BMW Motorrad Navigator II noch nicht auf der Batterieblende montiert sein – **bitte jetzt mit Kabel montieren**.

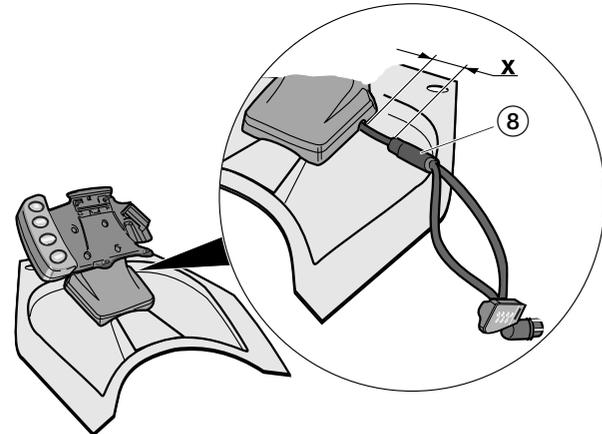
Die Montage des Halters sowie des Advanced Mount Cradle für den BMW Motorrad Navigator II erfolgt gemäß der dem entsprechenden Nachrüstsatz beiliegenden Einbauanleitung.

Ist der Halter bereits montiert, den Halter demontieren und, gemäß der entsprechenden Einbauanleitung, **mit Kabel** montieren.

Das Anschlusskabel muss ca. 3 cm (**X**) bis zum Abzweig ⑧ aus der Adapterplatte herauschauen.



K40_71851a



K40_71852a

Die restliche Kabelüberlänge in Schlaufen – **ohne Kabelbinder** – vor der Batterie in dem Hohlraum ⑨ verstauen.



Warnung

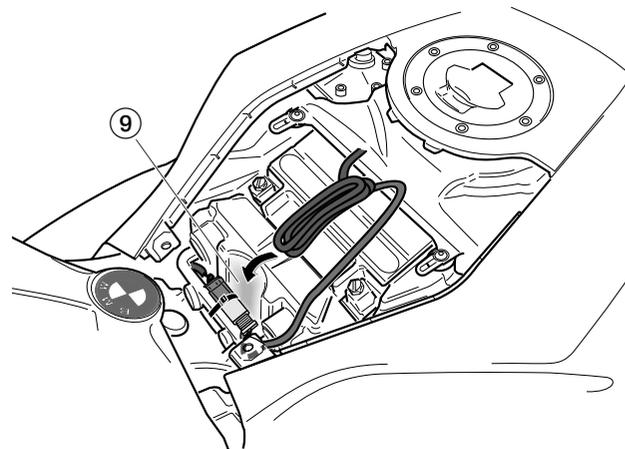
Alle Kabel müssen so verlegt werden, dass sie nicht beschädigt werden bzw. die Funktionen des Fahrzeugs nicht beeinträchtigen. Das Anschlusskabel darf nicht an Bowdenzügen, Kraftstoff-, Brems-, Kühlmittel- und Ölleitungen verlegt werden.

Die Batterieblende ② wieder mit den vorhandenen Schrauben ① anschrauben.

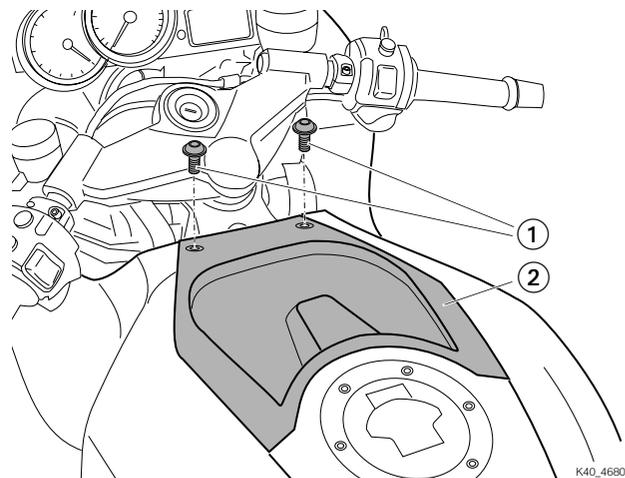


Achtung

Beim Montieren der Batterieblende keine Kabel einklemmen.



K40_71853a



K40_46808a

3

Das Anschlusskabel am Advanced Mount Cradle anschließen

Den Stecker ① wie dargestellt am Advanced Mount Cradle ② anschließen.

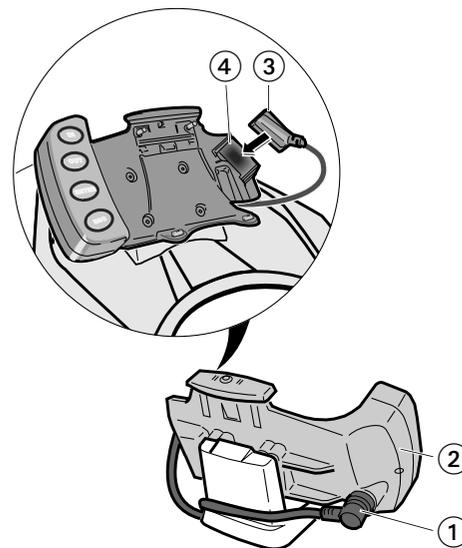
Den Stecker ③ rechts von der Seite auf die Halterung ④ schieben.



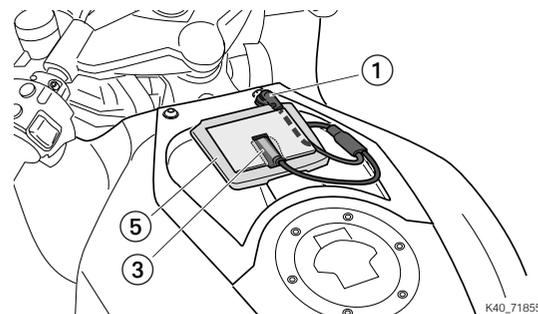
Warnung

Bei Fahrten ohne den BMW Motorrad Navigator II, ist das frei hängende Ende ③ des Anschlusskabels wie beschrieben an der Halterung ④ am Advanced Mount Cradle zu befestigen.

Ist der Halter – und damit das Advanced Mount Cradle – nicht montiert, sind die frei hängenden Kabelenden ① und ③ wie dargestellt an der Adapterplatte ⑤ sicher zu fixieren.



K40_71854a

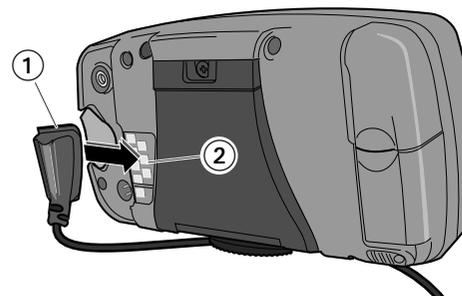


K40_71855a

4 Das Anschlusskabel am BMW Motorrad Navigator II anschließen

Den Stecker ① von der Seite auf die Kontakte ② schieben.

Den BMW Motorrad Navigator II wie in der Einbauanleitung „Nachrüstset Halter für BMW Motorrad Navigator II“ beschrieben, befestigen.



K40_71856a

5 Beachten Sie die für Ihr Land geltenden Zulassungsbestimmungen!



Für den Bereich der Bundesrepublik Deutschland gilt:

Ein Eintrag in die Fahrzeugpapiere ist nicht erforderlich.

USA

GB

F

E

I

NL

S

P

These instructions must be read carefully and completely before beginning the installation work. BMW assumes no liability whatsoever for damage resulting from a failure to observe the installation specifications.

In a word – safety is the first commandment. Mounting accessories on a motorcycle is not only fun, accessories also turn a standard motorcycle into your individual machine. How knowledgeable are you as a mechanic and how much practical experience do you have? Do you really have the necessary special tools and are you really sure of yourself? Your BMW Motorrad retailer will be happy to mount the retrofit kit professionally and at a realistic price.

The following symbols are used in these instructions for safety warnings:



Precautionary rules and measures that protect the driver or other persons from injuries or life-threatening situations.



Special information and precautionary measures that prevent damage to the motorcycle. Failure to observe these warnings can cause the warranty to be voided.



Special information for improved use during operating, checking and adjustment procedures, as well as for motorcycle care.



Screws, bolts and nuts are tightened according to DIN/ISO standards. Differing tightening torques are specified. Failure to observe these torques can lead to damage to the motorcycle and/or danger to the driver.

We offer our customers a large number of type-tested accessories and optional equipment. For this reason, we cannot cover all equipment variants in these installation instructions. Therefore, we have limited ourselves to the basic version of the respective model. The removal and mounting of accessory parts is described in the respective installation instructions. Should you no longer be in possession of the required instructions, please contact your BMW Motorrad retailer.

Retrofit Kit for Connection Cable for BMW Motorrad Navigator II on K 1200 S



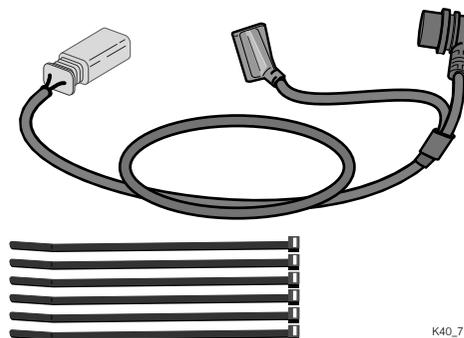
Tools

Set of Torx wrenches
Side cutting pliers

Contents of retrofit kit

Connection cable
Cable ties,
Installation instructions

6x



K40_71849a



1

General information



Caution

Before beginning work, park the motorcycle and secure it against tipping over and rolling away.

Switch off the ignition.



Warning

Before beginning work, make sure the motor and exhaust system are cold; when the engine and/or exhaust system is hot, there is a **DANGER OF BURNS!**



Note

After the retrofit kit is installed by a workshop, present these installation instructions to the customer.



Note

Only pass on the retrofit kit to others together with these installation instructions.



Warning

Keep children and pets away from the work area!

Also remove your jewelry (rings, chains, watch etc.) before beginning work –

Danger of getting caught or causing a short-circuit!



Caution

When removing individual parts, note which screws/bolts these are mounted with. Keep these screws/bolts and, unless otherwise specified, use them accordingly during assembly.

2

Connecting and installing connection cable

Remove the two screws ① and take off the battery cover ②.



Note

If the battery cover has not been prepared for mounting the bracket for the BMW Motorrad Navigator II yet (holes), now proceed as described in the installation instructions "Bracket for BMW Motorrad Navigator II on K 1200 S", work step 4, "Reworking battery cover".

Cut open the cable ties ③ of the optional accessory plug ④ with the side cutting pliers.

Pull the protective cap ⑤ off the optional accessories plug ④ and lay it aside – it is no longer required.

Route the white plug ⑥ from the connection cable through the hole with a 25 mm diameter into the battery cover and connect it to the optional accessories plug ④.

Secure the connector and two to three short loops as shown with one of the cable ties ⑦ provided on the bracket of the air filter housing.

**Note**

If the bracket for the BMW Motorrad Navigator II has not been mounted on the battery cover yet, **please mount it now with the cable.**

The bracket and the Advanced Mount Cradle for the BMW Motorrad Navigator II are mounted in accordance with the installation instructions included with the corresponding retrofit kit.

If the bracket has already been mounted, remove the bracket and mount it **with the cable** in accordance with the corresponding installation instructions.

The connection cable must protrude approx. 3 cm/1.2 in (X) from the adapter plate up to the branch (8).

Stow the remaining excess cable length in loops – **without cable ties** – before the battery in the hollow cavity (9).

**Warning**

All cables must be routed so that they are not damaged and/or do not impair the functions of the motorcycle. The connection cable may not be routed along Bowden cables, or fuel, brake, coolant or oil lines.

Screw on the battery cover (2) again with the existing screws (1).

**Caution**

Be careful not to pinch the cables when mounting the battery cover.

3 Connect the connection cable to the Advanced Mount Cradle

Connect the plug (1) to the Advanced Mount Cradle (2) as shown.

Push the plug (3) at the right onto the bracket (4) from the side.

**Warning**

When driving without the BMW Motorrad Navigator II, secure the unconnected end (3) of the connection cable to the bracket (4) on the Advanced Mount Cradle as shown.

If the bracket – and with it the Advanced Mount Cradle – has not been mounted, the cable ends (1) and (3) hanging free must be securely fixed to the adapter plate (5) as shown.

4 Connect the connection cable to the BMW Motorrad Navigator II

Push the plug (1) onto the contacts (2) from the side.

Secure the BMW Motorrad Navigator II as described in the installation instructions "Retrofit Kit for Bracket for BMW Motorrad Navigator II".





5 Observe the registration regulations applicable for your country.

§§ For the Federal Republic of Germany the following applies:
An entry in the motorcycle papers is not required.

Cette notice doit être absolument lue en entier et avec soin avant de commencer les travaux de montage. BMW décline toute responsabilité pour les dommages qui résulteraient de l'inobservation des consignes de montage.

En un mot – la sécurité avant tout. Le montage d'accessoires sur un véhicule n'est pas seulement plaisant, les accessoires permettent également de transformer un véhicule de série pour en faire votre moto personnelle. Qu'en est-il de vos connaissances mécaniques et de votre expérience pratique ? Possédez-vous réellement les outils spéciaux nécessaires et êtes-vous aussi vraiment sûr de votre fait ? Votre concessionnaire BMW se fera un plaisir de monter ce kit d'accessoires dans les règles de l'art et à un prix compétitif.

Les symboles suivants sont utilisés dans cette notice pour les consignes de sécurité :

Avertissement : 

Règles et mesures de précaution destinées à protéger le pilote ou d'autres personnes des blessures ou danger de mort.

Attention : 

Consignes particulières et mesures de précaution permettant d'éviter toute dégradation du véhicule. Leur inobservation peut conduire à l'exclusion de la garantie.

Remarque : 

Consignes particulières destinées à faciliter les opérations de commande, de contrôle et de réglage ainsi que les opérations d'entretien.

Couples de serrage : 

Les vis et écrous sont serrés selon la norme DIN/ISO. Les couples de serrage différents sont indiqués. Leur inobservation risque d'endommager le véhicule ou de mettre en danger le pilote.

Nous proposons à nos clients une multitude d'accessoires et d'équipements optionnels homologués. Pour cette raison, nous ne pouvons pas aborder l'ensemble des variantes d'équipement dans cette notice de montage. Nous nous limiterons en conséquence à la version de base du modèle concerné. La dépose et la repose des éléments d'accessoires est décrite dans la notice de montage respective. Si vous ne disposez plus des notices nécessaires, veuillez vous adresser à votre concessionnaire BMW.

USA

GB

F

E

I

NL

S

P

Kit de postéquipement câble de raccordement pour BMW Motorrad Navigator II K 1200 S

F



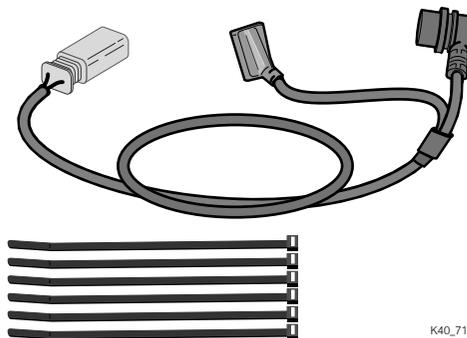
Outils

Jeu de clés Torx
Pince coupante diagonale

Contenu du kit de postéquipement

Câble de raccordement
Serre-câbles,
Notice de montage

6 pièces



K40_71849a

1 Indications générales



Attention

Avant le début du travail, immobiliser la moto et la caler pour l'empêcher de rouler.

Couper le contact.



Avertissement

Assurez-vous que le moteur et l'échappement sont froids avant le début des opérations. **RISQUE DE BRÛLURE** si le moteur ou l'échappement sont chauds !



Remarque

Cette notice de montage doit être remise au client après le montage du kit de postéquipement par un atelier.



Remarque

Ne remettez le kit de postéquipement à un tiers qu'avec cette notice de montage.



Avertissement

Tenez les enfants et les animaux domestiques à l'écart de la zone de travail !

Enlevez également vos bijoux (bagues, chaînes, bracelets, etc.) avant le début du travail – **risque d'accident par accrochage ou court-circuit électrique !**



Attention

Au cours du démontage des différentes pièces, faire attention aux vis qui assurent leur fixation. Conserver ces vis et, en l'absence d'indication contraire, les réutiliser de façon correspondante au remontage.

2

Brancher et poser le câble de raccordement

Détacher les deux vis ① et enlever le cache-batterie ②.



Remarque

Si le cache-batterie n'est pas encore préparé pour le montage du support du BMW Motorrad Navigator II (trous), procédez maintenant comme indiqué dans la notice de montage "Support pour BMW Motorrad Navigator II pour K 1200 S", opération ④ "Retoucher le cache-batterie".

Détacher le serre-câbles ③ du connecteur des accessoires ④ à l'aide de la pince coupante diagonale.

Retirer le capuchon de protection ⑤ du connecteur des accessoires ④ et le mettre de côté – il n'est plus utilisé.

Faire passer la fiche blanche ⑥ du câble de raccordement à travers le trou ø 25 mm dans le cache-batterie et la brancher sur le connecteur des accessoires ④.

Fixer le connecteur et deux à trois boucles courtes, comme indiqué sur la figure, avec l'un des serre-câbles joints ⑦ sur le support du boîtier du filtre à air.



F



Remarque

Si le support du BMW Motorrad Navigator II n'est pas encore monté sur le cache-batterie – **veuillez maintenant le monter avec le câble.**

Le montage du support ainsi que du Advanced Mount Cradle pour BMW Motorrad Navigator II se fait conformément à la notice de montage jointe au kit de postéquipement correspondant. Si le support est déjà monté, démonter le support et le monter en suivant la notice de montage correspondante **avec le câble.**

Le câble de raccordement doit dépasser d'env. 3 cm (X) de la plaque adaptateur en direction du circuit ⑧.

Ranger la longueur excédentaire du câble en formant des boucles – **sans serre-câbles** – devant la batterie dans la cavité ⑨.



Avertissement

Tous les câbles doivent être posés de façon à ne pas être endommagés ou à ne pas perturber le fonctionnement de la moto. Le câble de raccordement ne doit pas être posé sur les câbles Bowden, les

conduites d'essence, de frein, de liquide de refroidissement et d'huile.

Revisser le cache-batterie ② à l'aide des vis existantes ①.



Attention

Ne pas coincer de câbles au montage du cache-batterie.

3 Brancher le câble de raccordement sur le "Advanced Mount Cradle"

Brancher le connecteur ① comme indiqué sur la figure sur le Advanced Mount Cradle ②.

Engager le connecteur ③ à droite par le côté sur le support ④.



Avertissement

Lors des trajets sans le BMW Motorrad Navigator II, il faut fixer l'extrémité libre ③ du câble de raccordement, comme décrit, sur le support ④ de l'Advanced Mount Cradle.

Si le support – et par conséquent le Advanced Mount Cradle – n'est pas monté, il faut fixer sûrement les extrémités libres des câbles ① et ③ comme indiqué sur la figure sur la plaque adaptateur ⑤.

4 Brancher le câble de raccordement sur le BMW Motorrad Navigator II

Engager la fiche ① par le côté sur les contacts ②.

Fixer le BMW Motorrad Navigator II, comme décrit dans la notice de montage "Kit de postéquipement support pour BMW Motorrad Navigator II".

5 Respectez les règles d'homologation en vigueur dans votre pays !

§§ Valable pour la République Fédérale d'Allemagne :

Une inscription dans les documents de la moto n'est pas nécessaire.



USA

GB

F

E

I

NL

S

P

Estas instrucciones deben leerse detenidamente hasta el final antes de iniciar los trabajos de montaje. BMW no asumirá responsabilidad ninguna por los daños debidos a no tenerse en cuenta las instrucciones para el montaje.

En una palabra – Seguridad es el máximo precepto. El montaje de accesorios en un vehículo no sólo es divertido; los accesorios convierten un vehículo de serie en una máquina personalizada. ¿Qué tal son sus conocimientos de mecánica y su experiencia práctica? ¿Realmente dispone de las herramientas especiales requeridas, y de verdad se siente seguro? Su Concesionario de Motocicletas BMW puede montar con mucho gusto el kit para reequipamiento, de forma correcta y a un precio razonable.

En estas instrucciones se utilizan los símbolos siguientes para identificar las instrucciones relevantes para la seguridad:

Advertencia:



Normas y medidas de precaución que protegen al conductor o a otras personas de lesiones o de peligro de muerte.

Atención:



Indicaciones especiales y medidas de precaución que evitan daños en el vehículo. Si no se obedecen estas indicaciones pueden perderse los derechos de garantía.

Aviso:



Avisos especiales para el manejo correcto del vehículo y para la realización de tareas de ajuste, mantenimiento y cuidados.

Pares de apriete:



Los tornillos y las tuercas deben apretarse según la norma DIN/ISO. Los pares de apriete divergentes se indican en el lugar correspondiente. Si no se tiene en cuenta esta prescripción pueden originarse daños en el vehículo o ponerse en peligro la integridad física del conductor.

Ofrecemos a nuestros clientes un gran surtido de equipos opcionales y accesorios homologados. Por ello, nos es imposible incluir todas las variantes de equipamiento en estas instrucciones de montaje. Así pues, nos limitamos a la versión básica del modelo respectivo. El montaje y desmontaje de los accesorios se describen en las instrucciones de montaje correspondientes. En caso de que ya no tuviera en su poder las instrucciones requeridas, diríjase a su Concesionario de Motocicletas BMW.

Kit para reequipamiento cable de conexión BMW Motorrad Navigator II para K 1200 S



Herramientas

Juego de llaves Torx
Alicates

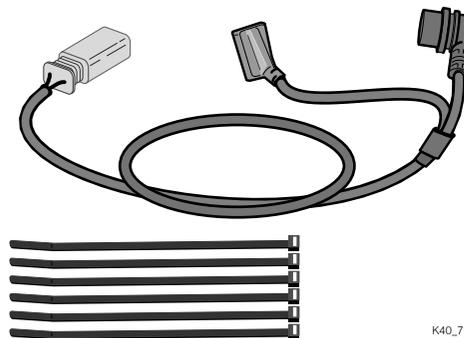
Contenido del kit para reequipamiento

Cable de conexión

Abrazadera para cables

Instrucciones para el montaje

6 unidades



K40_71849a

E

1 Instrucciones generales



Atención

Antes de comenzar a trabajar, aparcarse el vehículo y asegurarlo para evitar que pueda caerse o comenzar a rodar.

Desconectar el encendido.



Advertencia

Antes de comenzar los trabajos, asegurarse de que el motor y el tubo de escape están fríos; si se trabaja con el motor o el tubo de escape calientes, existe **RIESGO DE QUEMADURAS**.



Aviso

Si se realiza el montaje del kit para reequipamiento en un taller, hay que entregar estas instrucciones para el montaje al cliente al terminar los trabajos.



Aviso

Si vende o regala el kit para reequipamiento a otra persona, deberá entregarle asimismo estas instrucciones para el montaje.



Advertencia

Evitar que haya niños o animales domésticos en la zona de trabajo.

Antes de comentar a trabajar hay que desprenderse de anillos, collares, reloj etc.: **estos objetos podrían engan-**

charse en piezas en movimiento, originando un accidente, o causar cortocircuitos eléctricos.



Atención

Al desmontar los diferentes componentes hay que identificar los tornillos utilizados para su fijación. Conservar estos tornillos y utilizarlos de nuevo al ensamblar las piezas, a no ser que se indique lo contrario.

2 Conexión y tendido del cable de conexión

Desenroscar los dos tornillos ① y retirar el blindaje de la batería ②.



Aviso

En el caso de que el blindaje de la batería no estuviese preparado para el montaje del soporte para BMW Motorrad Navigator II (taladros), proceder como se indica en las instrucciones para el montaje "Soporte para BMW Motorrad Navigator II para K 1200 S", secuencia de trabajo 4, "Modificación en el blindaje de la batería".

Soltar la abrazadera para cables ③ del enchufe para accesorios opcionales ④ mediante las alicates de corte lateral.

Retirar la caperuza de protección ⑤ del enchufe para accesorios opcionales ④ y colocar a un lado; ya no será necesaria.

Insertar el conector blanco ⑥ del cable de conexión a través del taladro de \varnothing 25 mm del blindaje.

daje de la batería y conectar al enchufe para accesorios opcionales ④.

Fijar la conexión por enchufe al soporte de la carcasa del filtro de aire enrollando el cable dos o tres vueltas pequeñas como se indica en la figura sirviéndose de una de las abrazadera para cables ⑦ suministradas.



Aviso

Si todavía no se ha efectuado el montaje del soporte para BMW Motorrad Navigator II sobre el blindaje de la batería, **proceder ahora a su montaje con el cable.**

El montaje del soporte, así como del Advanced Mount Cradle para el BMW Motorrad Navigator II debe llevarse a cabo según las instrucciones para el montaje suministradas con el kit para reequipamiento correspondiente.

En el caso de que el montaje del soporte ya se haya efectuado, proceder al desmontaje de éste y montarlo de nuevo **junto con el cable** según las instrucciones para el montaje correspondientes.

El cable de conexión debe sobresalir aprox. 3 cm (X) de la placa adaptadora hasta la derivación ⑧.

Enrollar el cable restante **sin una abrazadera para cables** y guardarlo en el espacio que queda delante de la batería ⑨.



Advertencia

Tender todos los cables de modo que no se puedan deteriorar y que no dificulten

las funciones del vehículo. El cable de conexión no debe tenderse directamente junto a cables Bowden ni junto a conducciones de combustible, de líquido de frenos, de líquido refrigerante ni de aceite.

Volver a atornillar el blindaje de la batería ② con los tornillos ① disponibles.



Atención

Al montar el blindaje de la batería, prestar atención en no embornar ningún cable.

3

Conectar el cable de conexión al Advanced Mount Cradle

Enchufar el conector ① al Advanced Mount Cradle ② como se muestra en la figura.

Introducir el conector ③ desplazándolo lateralmente desde la derecha sobre el soporte ④.



Advertencia

Si se circula sin el BMW Motorrad Navigator II, hay que sujetar el extremo libre ③ del cable de conexión al soporte ④ del Advanced Mount Cradle como se indica más arriba.

En el caso de que el soporte y, consiguientemente, el Advanced Mount Cradle, no estuviesen montados, los extremos de los cables que quedan colgando ① y ③ deberán fijarse de forma segura como muestra la figura en la placa adaptadora ⑤.



4 Conectar el cable de conexión al BMW Motorrad Navigator II

Introducir el conector ① desde un lado y enchufarlo a los contactos ②.

Sujetar el BMW Motorrad Navigator II tal como se indica en las Instrucciones para el montaje del "Kit para reequipamiento del soporte para el BMW Motorrad Navigator II".

E

5 Tener en cuenta las condiciones de homologación vigentes en cada país!

§§ En la República Federal de Alemania:
no es necesario modificar la cédula de identificación del vehículo.

Prima di procedere al montaggio, leggere attentamente e in tutte le loro parti le presenti Istruzioni. BMW non si assume alcuna responsabilità per danni riconducibili alla mancata osservanza delle prescrizioni di montaggio.

In una parola – la sicurezza innanzitutto. Montare accessori su un veicolo non è un semplice divertimento: gli accessori trasformano di fatto un veicolo di serie in un veicolo personalizzato. Quali sono la vostra preparazione meccanica ed esperienza pratica? Disponete degli attrezzi speciali effettivamente necessari e siete sicuri del fatto vostro? Il vostro Concessionario BMW Moto di fiducia è disponibile a montare il kit a regola d'arte, e ad un prezzo equo.

Nelle presenti Istruzioni per le avvertenze di sicurezza sono adottati i seguenti simboli:

Avvertimento:



regole e interventi precauzionali atti a proteggere il guidatore o altre persone da infortuni o gravi rischi per la propria incolumità.

Attenzione:



avvertenze e interventi precauzionali particolari, atti ad impedire il danneggiamento del veicolo. La mancata osservanza di tali avvertenze o misure può pregiudicare il diritto all'assistenza in garanzia.

Nota:



avvertenze speciali per facilitare la manipolazione degli elementi durante gli azionamenti, gli interventi di controllo e registrazione nonché le operazioni di cura del veicolo.

Coppie di serraggio:



viti e dadi si serrano in base alle norme DIN/ISO. Eventuali coppie di serraggio diverse sono indicate a parte. La mancata osservanza delle coppie di serraggio prescritte può comportare danni al veicolo o rischi per l'incolumità del guidatore.

Ai nostri clienti offriamo un'ampia scelta di accessori ed equipaggiamenti speciali collaudati per tipo. Per questo motivo, nelle presenti istruzioni non è possibile illustrare nel dettaglio tutte le varianti di allestimento. Ci limitiamo pertanto alla versione base dei rispettivi modelli. Le modalità di smontaggio e montaggio degli accessori sono descritte nelle rispettive Istruzioni di montaggio. In caso di smarrimento delle istruzioni, rivolgersi al proprio Concessionario BMW Moto di fiducia.

USA

GB

F

E

I

NL

S

P

Kit di montaggio a posteriori cavo di collegamento BMW Motorrad Navigator II per K 1200 S



Attrezzi

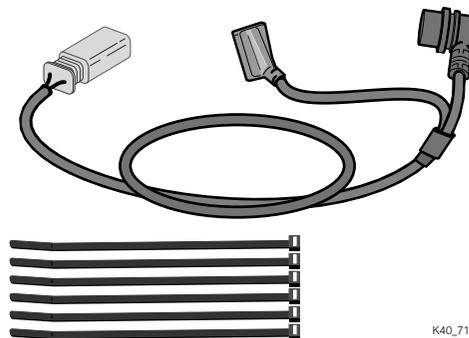
Set di chiavi Torx
Tronchese

1

Contenuto del kit di montaggio a posteriori

Cavo di collegamento
Fascetta fermacavi
Istruzioni di montaggio

6 pezzi



K40_71849a

1 Note generali



Attenzione

Prima di dare inizio agli interventi, arrestare il veicolo e bloccarlo in modo che non cada o si muova accidentalmente.

Disinserire l'accensione.



Avvertimento

Prima di dare inizio all'intervento controllare che il motore e lo scarico siano freddi, in caso contrario sussiste il **PERICOLO DI USTIONI!**



Nota

Dopo il montaggio del kit da parte dell'officina, consegnare le presenti Istruzioni di montaggio al cliente.



Nota

Affidare il kit di montaggio a posteriori a terzi sempre congiuntamente alle presenti istruzioni.



Avvertimento

Nell'eseguire le operazioni, tenere bambini e animali domestici lontano dalla zona di lavoro!

Prima di dare inizio alle operazioni togliere anelli, braccialetti, catenine ed oggetti simili – **Pericolo di rimanere agganciati o di cortocircuiti!**



Attenzione

Nello smontare singoli particolari prestare attenzione al tipo di viti con cui sono fissati. Conservare le viti originarie e, se non diversamente prescritto, riutilizzarle nella successiva fase di montaggio.

2 Collegare e posare il cavo di collegamento

Svitare entrambe le viti ① e rimuovere il rivestimento della batteria ②.



Nota

Nel caso in cui il rivestimento della batteria non sia ancora predisposto per il montaggio del supporto del BMW Motorrad Navigator II (fori), procedere come descritto nelle Istruzioni di montaggio "Supporto per BMW Motorrad Navigator II per K 1200 S", sezione 4, "Intervenire sul rivestimento della batteria".

Rimuovere la fascetta fermacavi ③ dal connettore per gli accessori speciali ④ con il tronchese.

Estrarre il cappuccio protettivo ⑤ dal connettore per gli accessori speciali ④ e porlo di lato, in quanto non sarà più utilizzato.

Inserire il connettore bianco ⑥ del cavo di collegamento, nel foro di 25 mm di diametro presente sul rivestimento della batteria e collegarlo al connettore per gli accessori speciali ④.



Fissare il collegamento a spina, arrotolandolo due o tre volte su se stesso come illustrato, con una delle fascette fermacavi presenti ⑦ alla scatola del filtro aria.



Nota

Nel caso in cui il supporto del BMW Motorrad Navigator II non sia ancora montato sul rivestimento della batteria, **montarlo ora con il cavo.**

Il supporto e l'Advanced Mount Cradle del BMW Motorrad Navigator II, devono essere montati secondo le Istruzioni di montaggio contenute nel relativo kit di montaggio a posteriori.

Nel caso in cui il supporto sia già montato, smontarlo e **montarlo con il cavo**, sulla base delle relative Istruzioni di montaggio.

Il cavo di collegamento deve sporgere di circa 3 cm (X) dalla piastra adattatrice fino alla giunzione ⑧.

Arrotolare su se stessa la restante lunghezza del cavo, **senza fascetta fermacavi** e riporla nella cavità presente davanti alla batteria ⑨.



Avvertimento

Posare tutti i cavi in modo che non possano danneggiarsi o compromettere la funzionalità della moto. Il cavo di collegamento non deve essere posato sui tiranti Bowden, sulle tubazioni del carburante,

del liquido freni, del liquido di raffreddamento e dell'olio.

Avvitare nuovamente il rivestimento della batteria ② con le viti a disposizione ①.



Attenzione:

Fare attenzione a non incastrare alcun cavo del rivestimento della batteria durante il montaggio.

3 Collegare il cavo di collegamento sull'Advanced Mount Cradle

Collegare il connettore ①, come illustrato, sull'Advanced Mount Cradle ②.

Spingere il connettore ③ di lato, a destra sul supporto ④.



Avvertimento

Se si viaggia senza BMW Motorrad Navigator II fissare, come illustrato, l'estremità libera ③ del cavo di collegamento sul supporto ④ dell'Advanced Mount Cradle.

Nel caso in cui il supporto, e quindi l'Advanced Mount Cradle, non sia montato, occorre fissare saldamente le estremità libere dei cavi ① e ③, come illustrato, alla piastra adattatrice ⑤.

4 Collegare il cavo di collegamento sul BMW Motorrad Navigator II

Spingere il connettore ① di lato sui contatti ②.

Fissare il BMW Motorrad Navigator II come descritto nelle istruzioni di montaggio "Kit di montaggio a posteriori del supporto per BMW Motorrad Navigator II".

5 Attenersi alle prescrizioni nazionali valide per l'immatricolazione!

§§ Per il territorio della Repubblica Federale Tedesca

Non è richiesta la registrazione nei documenti del veicolo.



USA

GB

F

E

I

NL

S

P

Deze handleiding moet beslist zorgvuldig en volledig worden doorgelezen voordat met de montagewerkzaamheden wordt begonnen. BMW aanvaardt geen aansprakelijkheid voor schade die het gevolg is van het niet in acht nemen van de montagevoorschriften.

Veiligheid staat voorop. Accessoires op een motorfiets aanbrengen levert niet alleen plezier op, accessoires zorgen er eveneens voor dat een standaard motorfiets in een individuele machine verandert. Hoe staat het met uw technische kennis en praktijkervaring? Beschikt u daadwerkelijk over het benodigde speciaal gereedschap en bent u ook zeker van uw zaak? Uw BMW motorfietsdealer monteert de modificatieset graag vakkundig en tegen een reële prijs.

De volgende symbolen worden in deze handleiding gebruikt voor veiligheidsvoorschriften:

Waarschuwing:



Veiligheidsvoorschriften en voorzorgsmaatregelen ter bescherming van de berijder of andere personen tegen letsel of levensgevaar.

Attentie:



Bijzondere aanwijzingen en voorzorgsmaatregelen om beschadiging van de motorfiets te voorkomen. Het niet in acht nemen van deze regels kan tot het vervallen van de garantie leiden.

Opmerking:



Speciale aanwijzingen voor een betere hantering bij bedienings-, controle- en afstelprocedures alsmede onderhoudswerkzaamheden.

Aanhaalmomenten:



Bouten en moeren worden volgens DIN/ISO-norm vastgezet. Afwijkende aanhaalmomenten worden aangegeven. Het niet aanhouden hiervan kan leiden tot beschadiging van de motorfiets of de berijder in gevaar brengen.

Wij bieden onze klanten een groot aantal voor het betreffende motorfietsstype gecontroleerde accessoires en speciale uitrustingen. In deze montagehandleiding kan dan ook niet op alle uitvoeringen worden ingegaan. Daarom beperken wij ons tot de basisversie van het betreffende model. Het verwijderen en aanbrengen van accessoires is in de betreffende montagehandleiding beschreven. Als de betreffende handleidingen niet meer in uw bezit zijn, wendt u zich dan tot uw BMW motorfietsdealer.

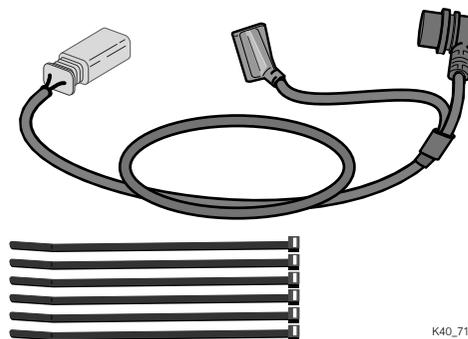
Modificatieset aansluitkabel BMW Motorrad Navigator II voor K 1200 S



Inhoud modificatieset

Aansluitdraad
Draadband
Montagehandleiding

6 stuks



K40_71849a



1

Algemene aanwijzingen



Attentie

Vóór begin van de werkzaamheden de motorfiets neerzetten en beveiligen tegen omvallen en weggrollen.

De ontsteking uitschakelen.



Waarschuwing

Zorg er vóór het begin van de werkzaamheden voor, dat motor en uitlaat koud zijn, bij warme motor of uitlaat bestaat **KANS OP BRANDWONDEN!**



Opmerking

Na montage van deze modificatieset bij een werkplaats, moet deze montagehandleiding aan de klant worden overhandigd.



Opmerking

De modificatieset alleen samen met deze montagehandleiding aan derden overhandigen.



Waarschuwing

Houd kinderen en huisdieren weg uit het werkgebied!

Doe bovendien voor aanvang van de werkzaamheden al uw sieraden (ringen, kettingen, polshorloges, enz.) af – **gevaar voor ongevallen door blijven hangen of elektrische kortsluiting!**



Attentie

Bij het verwijderen van afzonderlijke onderdelen erop letten met welke bouten ze bevestigd zijn. Deze bouten bewaren, en indien niet anders is aangegeven, bij de montage weer gebruiken.

2

De aansluitkabel aansluiten en bevestigen

De beide bouten ① losdraaien en de accu-afdekking ② verwijderen.



Opmerking

Indien de accu-afdekking nog niet is voorbereid voor de montage van de houder voor de BMW Motorrad Navigator II (boringen), te werk gaan zoals beschreven in de montagehandleiding "Houder voor BMW Motorrad Navigator II voor K 1200 S", stap 4, "Accu-afdekking bewerken".

De draadband ③ van de accessoirestekker ④ met de zijknijptang losmaken.

De beschermkap ⑤ van de accessoirestekker ④ lostrekken en opzijleggen – deze wordt niet meer gebruikt.

De witte stekker ⑥ van de aansluitkabel door de boring van \varnothing 25 mm in de accu-afdekking voeren en op de accessoirestekker ④ aansluiten.

De stekerverbinding en de draad in twee tot drie korte lussen met een van de meegeleverde draadbanden ⑦ op de houder van het luchtfilterhuis bevestigen.

NL



Opmerking

Als de houder voor de BMW Motorrad Navigator II nog niet op de accu-afdekking is gemonteerd – **de houder nu met de kabel monteren.**

De montage van de houder en de Advanced Mount Cradle voor de BMW Motorrad Navigator II volgens de bij de betreffende modificatieset meegeleverde montagehandleiding uitvoeren.

Als de houder reeds is gemonteerd, de houder demonteren en, volgens de betreffende montagehandleiding, **met de kabel monteren.**

De aansluitkabel moet ca. 3 cm (X) tot de aftakking (8) uit de adapterplaat steken.

De rest van de kabel in lussen – **zonder draadband** – voor de accu in de holle ruimte (9) opbergen.



Waarschuwing

Alle draden moeten zo worden aangebracht, dat ze niet kunnen worden beschadigd en dat de werking van de motorfiets niet wordt beïnvloed. De aansluitkabel mag niet aan bowdenkabels, benzine-, rem-, koelvloeistof- of olieleidingen worden bevestigd.

De accu-afdekking (2) weer met de betreffende bouten (1) vastdraaien.



Attentie

Bij het monteren van de accu-afdekking erop letten dat geen kabels worden ingeklemd.

3 De aansluitkabel op de Advanced Mount Cradle aansluiten

De stekker (1) zoals afgebeeld op de Advanced Mount Cradle (2) aansluiten.

De stekker (3) rechts vanaf de zijkant op de houder (4) schuiven.



Waarschuwing

Als wordt gereden zonder BMW Motorrad Navigator II moet het vrije deel (3) van de aansluitkabel zoals beschreven aan de houder (4) op de Advanced Mount Cradle worden bevestigd. Als de houder – en daarmee de Advanced Mount Cradle – niet is gemonteerd, moeten de losse kabeluiteinden (1) en (3) zoals afgebeeld op de adapterplaat (5) worden vastgezet.

4 De aansluitkabel op de BMW Motorrad Navigator II aansluiten

De stekker (1) vanaf de zijkant op de contacten (2) schuiven.

De BMW Motorrad Navigator II bevestigen zoals beschreven in de montagehandleiding „Modificatieset houder voor BMW Motorrad Navigator II“.



5 De voor het betreffende land geldende goedkeuringseisen in acht nemen!

§§ Voor de Bondsrepubliek Duitsland geldt:
Vermelding in de motorfietspapieren is niet nodig.



Innan du börjar monteringen är det viktigt att du läser igenom denna anvisning mycket noga. BMW övertar inget ansvar för skador, som beror på att anvisningen inte följts.

Kort sagt – säkerhet är det viktigaste. Det är inte bara roligt att montera tillbehör på motorcykeln, utan dessutom förvandlar tillbehöret ditt seriefordon till en individuell maskin. Hur har du det med ditt mekanikerkunskande och den praktiska erfarenheten? Har du verkligen de specialverktyg som behövs och är du verkligen säker på din sak? Din BMW-verkstad monterar gärna eftermonteringssets åt dig på rätt sätt och till ett reellt pris.

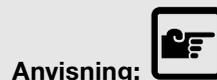
Följande symboler används för säkerhetsanvisningar i denna monteringsanvisning:



Försiktighetsregler och -åtgärder, som skyddar föraren och andra personer för skador eller livsfara.



Särskilda anvisningar och försiktighetsåtgärder som förhindrar skador på motorcykeln. Om dessa anvisningar inte följs, kan garantin upphöra att gälla.



Särskilda anvisningar för att underlätta manövrering, kontroll, inställnings- och underhållsarbeten.



Skrivar och muttrar dras åt enligt DIN/ISO. Avvikande åtdragningsmoment anges. Fel åtdragningsmoment kan förorsaka skador på motorcykeln eller säkerhetsrisker för föraren.

Vi erbjuder våra kunder ett stort antal typtestade tillbehör och extrautrustningar. Därför kan vi inte gå in på alla utrustningsvarianter i denna monteringsanvisning, utan endast grundversionen av respektive modell beskrivs. Demontering och montering av tillbehörskomponenter beskrivs i respektive monteringsanvisning. Vänd dig till din BMW-återförsäljare om du inte längre har kvar de nödvändiga anvisningarna.

USA

GB

F

E

I

NL

S

P

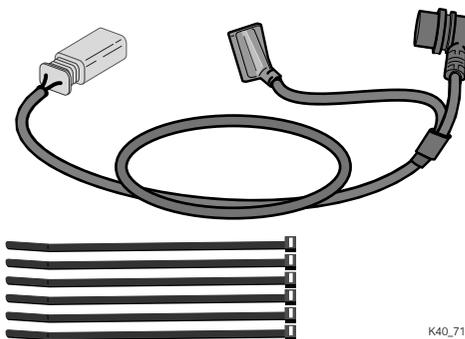
Eftermonteringsatts Anslutningskabel för BMW Motorrad Navigator II till K 1200 S



Eftermonteringsattsens innehåll

Anslutningskabel
Kabelband
Monteringsanvisning

6 st



K40_71849a

S

1

Allmänna anvisningar**OBS!**

Ställ före arbetet upp motorcykeln och säkra den så att den inte kan falla omkull eller börja rulla.

Koppla från tändningen.

**Varning**

Kontrollera före arbetets början att motorn och avgasröret är kalla; vid varm motor eller varmt avgassystem föreligger **RISK FÖR BRÄNSKADOR!**

**Anvisning**

Om eftermonteringsssatsen har monterats av en verkstad, ska denna monteringsanvisning överlämnas till kunden.

**Anvisning**

Eftermonteringsssatsen får endast överlämnas tillsammans med denna monteringsanvisning.

**Varning**

Låt inte barn och husdjur komma i närheten av arbetsområdet!

Ta av alla smycken före arbetets början (ringar, hals-/armband, armbandsklocka etc) – **risk för olycksfall om man fastnar eller risk för kortslutning!**

**OBS!**

Kontrollera vid demonteringen av enstaka delar vilka skruvar som hör till. Förvara dessa skruvar och använd dem åter vid ihopsättningen, om inget annat anges.

2

Anslut och dra anslutningskabeln

Skruva ur de båda skruvarna ① och ta bort batteriskyddet ②.

**Anvisning**

Om batteriskyddet ännu inte har förberetts för monteringen av hållaren för BMW Motorrad Navigator II (håll), ska du följa beskrivningen i monteringsanvisningen "Hållare för BMW Motorrad Navigator II till K 1200 S"; arbetssteg 4, "Bearbeta batteriskyddet."

Lossa kabelbandet ③ från extratillbehörsanslutningen ④ med kantskäraren.

Dra av skyddskåpan ⑤ från extratillbehörsanslutningen ④ och lägg den åt sidan – den behövs inte mera.

Stick in anslutningskabelns vita anslutning ⑥ genom hålet med 25 mm \varnothing i batteriskyddet och anslut den till extratillbehörsanslutningen ④.

Sätt fast stickanslutningen och två till tre korta kabelöglor, såsom visas på bilden, med ett av de bifogade kabelbanden ⑦ på luftfilterhusets hållare.

S



Anvisning

Om hållaren för BMW Motorrad Navigator II ännu inte är monterad på batteriskyddet, **ska den monteras nu med kabel.**

Monteringen av hållaren samt Advanced Mount Cradle för BMW Motorrad Navigator II ska göras enligt monteringsanvisningen i motsvarande eftermonteringssats.

Är hållaren redan monterad, ska den demonteras och monteras **med kabel** enligt motsvarande monteringsanvisning.

Anslutningskabeln måste sticka upp ca 3 cm (X) från adapterplattan fram till avgreningen (8).

Resten av kabeln ska läggas ihop i öglor – **utan kabelband** – i utrymmet framför batteriet (9).



Varning

Alla kablar måste dras så att de inte kan skadas eller påverka motorcykelns funktioner. Anslutningskabeln får inte dras vid vajrar, bränsle-, broms-, kylvätske- och oljeledningar.

Skruva åter fast batteriskyddet (2) med de befintliga skruvarna (1).



OBS!

Kläm inte in några kablar när batteriskyddet monteras.

3

Anslut anslutningskabeln till Advanced Mount Cradle

Anslut anslutningen (1) till Advanced Mount Cradle (2) som bilden visar.

Stick på anslutningen (3) från höger sida på hållaren (4).



Varning

Vid körning utan BMW Motorrad Navigator II ska anslutningskabelns fritt hängande ända (3) fästas som beskrivet på hållaren (4) på Advanced Mount Cradle.

Om hållaren – och därmed även Advanced Mount Cradle – inte är monterad, ska de fritt hängande kabeländarna (1) och (3) fästas ordentligt på adapterplattan (5) som bilden visar.

4

Anslut anslutningskabeln till BMW Motorrad Navigator II

Stick på anslutningen (1) från sidan på kontakterna (2).

Sätt fast BMW Motorrad Navigator II enligt beskrivningen i monteringsanvisningen "Eftermonteringssats Hållare för BMW Motorrad Navigator II".



S

5 Följ gällande besiktningsbestämmelser för ditt land!

§§ För Tyskland gäller:
Inget tillägg i registreringsbeviset erfordras.



USA

GB

F

E

I

NL

S

P

Antes de se iniciarem os trabalhos de montagem, é indispensável que estas instruções sejam lidas minuciosamente e por completo. A BMW não assume qualquer responsabilidade por danos que ocorram por não se observarem as regras de montagem.

Numa só palavra – segurança é prioridade máxima. Montar acessórios num veículo não é apenas divertido, mas também transforma um veículo de série na sua máquina individual. Quais os seus conhecimentos de mecânica e experiência prática? Possui mesmo a ferramenta especial necessária e tem certeza absoluta do que pretende fazer? O seu Concessionário BMW Motorrad tem todo o prazer em montar o kit de reequipamento de modo tecnicamente correcto e a preço real.

Nestas instruções, como indicações de segurança, são utilizados os seguintes símbolos:

Advertência:



Regras e medidas de prevenção, que protegem o condutor ou outras pessoas contra ferimentos ou risco de vida.

Atenção:



Indicações e medidas de prevenção especiais, que evitam uma danificação do veículo. A não observação pode levar à perda dos direitos de garantia.

Indicação:



Indicações especiais para uma melhor utilização em processos de manuseamento, controlo e ajuste, assim como trabalhos de conservação.

Binários de aperto:



Os parafusos e porcas são apertados de acordo com normas DIN/ISO. Binários de aperto divergentes são indicados. A não observação pode provocar danificações no veículo ou colocar o condutor em perigo.

Colocamos à disposição dos nossos clientes uma vasta gama de acessórios e equipamentos extra devidamente testados para homologação. Por essa razão, não podemos aprofundar todas as versões de equipamento nestas instruções de montagem. Restringimo-nos por isso à versão base do respectivo modelo. A desmontagem e montagem de acessórios encontra-se descrita nas respectivas instruções de montagem. Caso as instruções necessárias já não estejam na sua posse, dirija-se ao seu Concessionário BMW Motorrad.

Kit de reequipamento "Cabo de ligação Navigator BMW Motorrad II para K 1200 S"



Ferramenta

Kit de chaves Torx

Alicate de corte

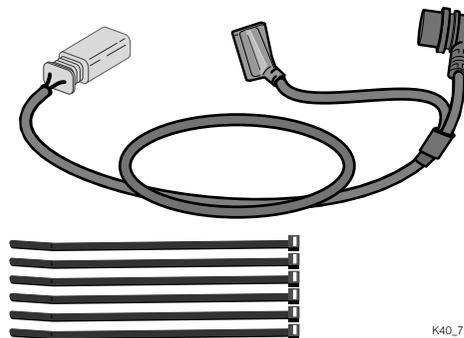
Conteúdo do kit de reequipamento

Cabo de ligação

Cintas de cabos

Instrução de montagem

6 unidades



K40_71849a



1 Indicações gerais



Atenção

Antes de se iniciarem os trabalhos, desligar o veículo e protegê-lo para que não tombe nem deslize.

Desligar a ignição.



Advertência

Antes de se iniciarem os trabalhos, certifique-se que o motor e o escape estão frios; com o motor ou escape quentes existe **RISCO DE QUEIMADURAS!**



Indicação

Após a montagem do kit de reequipamento por uma oficina, esta Instrução de montagem deve ser entregue ao cliente.



Indicação

O kit de reequipamento apenas deve ser entregue a terceiros em conjunto com esta Instrução de montagem.



Advertência

Mantenha as crianças e os animais domésticos afastados da área de trabalho!

Antes de iniciar os trabalhos, tire também as suas jóias (anéis, fios, relógio de pulso, etc.) – **perigo de acidente se ficarem presas ou em caso de curto-circuito!**



Atenção

Ao desmontar as várias peças, observar quais os parafusos utilizados para fixar estas peças. Guardar estes parafusos e, se não for indicado nada em contrário, utilizá-los em conformidade ao efectuar-se a montagem.

2 Conectar e instalar o cabo de ligação

Desenroscar os dois parafusos ① e retirar a guarnição da bateria ②.



Indicação

Se a guarnição da bateria ainda não estiver preparada para a montagem do suporte para o Navigator BMW Motorrad II (furos), proceda como descrito na instrução de montagem "Suporte para o Navigator BMW Motorrad II para a K 1200 S", passo de trabalho ④ "Rectificar a guarnição da bateria".

Soltar a cinta de cabos ③ da ficha de extra opcional ④ utilizando o alicate de corte.

Extrair a capa de protecção ⑤ da ficha de extra opcional ④ e colocá-la de lado – deixa de ser necessária.

Conduzir a ficha branca ⑥ do cabo de ligação através do furo de \varnothing 25 mm na guarnição da bateria e conectar à ficha de extra opcional ④.

Com uma das cintas de cabos ⑦ juntas, fixar a ficha de ligação e dois a três laços curtos, como

ilustrado, no dispositivo de fixação na caixa do filtro de ar.



Indicação

Caso o suporte do Navigator BMW Motorrad II ainda não esteja montado na guarnição da bateria – **montar agora com o cabo.**

A montagem do suporte, assim como do Advanced Mount Cradle, para o Navigator BMW Motorrad II é efectuada de acordo com as instruções de montagem que vão em anexo ao correspondente kit de reequipamento.

Caso o suporte já esteja montado, desmontar o suporte e, de acordo com a respectiva instrução de montagem, montá-lo **com o cabo.**

O cabo de ligação deve sobressair aprox. 3 cm (X) da placa de adaptação até à derivação (8).

Guardar o restante comprimento excedente do cabo em laços – **sem cintas de cabos** – diante da bateria, na cavidade (9).



Advertência

Todos os cabos devem ser colocados de modo a não serem danificados nem a interferirem nas funções do veículo. Não é permitido colocar o cabo de ligação junto aos cabos Bowden, tubos do combustível, do travão, do líquido de refrigeração e do óleo.

Voltar a aparafusar a guarnição da bateria (2) com os parafusos existentes (1).



Atenção

Não entalar nenhum cabo ao montar a guarnição da bateria.

3 Conectar o cabo de ligação ao Advanced Mount Cradle

Conectar a ficha (1), como ilustrado, ao Advanced Mount Cradle (2).

Colocar a ficha (3) direita lateralmente no dispositivo de fixação (4).



Advertência

Ao conduzir sem o Navigator II BMW Motorrad, deve fixar-se a extremidade solta (3) do cabo de ligação, como descrito, no suporte (4) no Advanced Mount Cradle.

Se o suporte – e com ele o Advanced Mount Cradle – não estiver montado, as extremidades de cabo livremente suspensas (1) e (3) devem ser fixas de modo seguro, como ilustrado, na placa de adaptação (5).

4 Conectar o cabo de ligação ao Navigator II BMW Motorrad

Enfiar a ficha (1) lateralmente nos contactos (2).

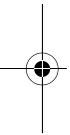
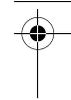
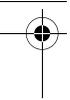


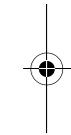
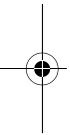
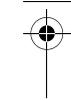
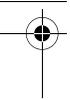
Fixar o Navigator II BMW Motorrad como descrito na Instrução de montagem "Kit de reequipamento Suporte para Navigator II BMW Motorrad".

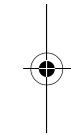
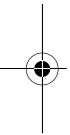
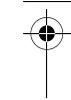
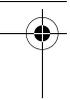
5 Observe as normas de homologação em vigor no seu país!

§§ Na República Federal da Alemanha:
Não é necessário o registo nos documentos do veículo.









Diese Einbauanleitung ist aus umweltfreundlichem, 100% chlorfrei gebleichtem Zellstoff hergestellt – der Umwelt zuliebe

© Copyright by:
BMW Motorrad, D-80788 München
Nachdruck, Übersetzungen oder Vervielfältigungen – auch auszugsweise –
nur mit schriftlicher Genehmigung der BMW Motorrad.
Änderungen und Irrtümer vorbehalten.
Alle Rechte vorbehalten
Druck VII.04

